UDALAREN OSOKO BILKURA

2016ko EKAINAREN 29an EGINDAKO APARTEKO BATZARRALDIA

Elkartutakoak

Alkatea

Jon Luqui Albisua, jauna (E.A.J./P.N.V.)

Zinegotziak

Itziar Agirre Berriotxoa , andrea (E.A.J/ P.N.V)
Igor Zubillaga Aguado, jauna (E.A.J/ P.N.V)
Jon Albisua Garmendia, jauna (E.A.J/ P.N.V)
Maialen Fidalgo Mendizabal, andrea (E.A.J/ P.N.V)
Oihane Zabaleta Mujika, andrea (E H Bildu)
Iñaki Etxaniz Arregi, jauna (E H Bildu)
Unai Badiola Urrate jauna (E H Bildu)
Nerea Altolaguirre Berastegui, andrea (E H Bildu.)
Fco. Javier Martin Mateo, jauna (P.S.E.-E.E)
Natividad Nieves Medina andrea (P.S.E.-E.E
Alberto La Rosa Viedma (Irabazi)

Ez bertaratuak

Aitor Otegi Epelde, jauna (EH Bildu)

Idazkaria

María Jose Begiristain Zabalo andrea

Urretxun bi mila eta hamaseiko ekainaren hogeita bederatzian.

Arratsaldeko zazpiak direnean, aldez aurretik deitutako aparteko batzarraldia egiteko, Udalbatzarra bildu da udaletxeko batzar areto nagusian; goian agertzen diren udal-bazkideak

En Urretxu a veintinueve de junio de dos mil dieciséis.

Siendo las diecinueve horas se reúne en la Sala Capitular del Ayuntamiento el Pleno de la Corporación al objeto de celebrar sesión extraordinaria para la que había sido convocada

elkartu dira.

y a la que asistieron los Señores Corporativos que arriba se indican.

Lehendakariak ekitaldiari hasiera eman dio, eta bere aginduz, eguneko gai-zerrendan sartutako gaiei eztabaidatzeari ekin diote

Abierto el acto por la Presidencia y de su orden se pasó a tratar los asuntos relacionados en el Orden del Día.

1.- 2016ko Aurrekontu Orokorra	1.- Presupuesto general 206: corrección
2.- 2015eko Kontu Orokorra	2.- Cuenta General 2015
3.- Higiezinen gaineko Zergaren 2017rako zerga tasa	3.- Tipo Impuesto sobre Bienes Inmuebles para 2017.
4.- Lan-arriskuen prebentziorako zerbitzua kontratatzeko espedientea: esleipena.	4.- Expediente de contratación del servicio de prevención de riesgos laborales: adjudicación
5.- Pasiotarrek egindako lagapen urbanistikoa: onarpena.	5.- Cesiones urbanísticas Padres Pasionistas: aceptación
6.- Urola Garaiko Emakume eta Gizonezkoen arteko Berdintasunaren Eskualdeko II Plana: onarpena.	6.- II Plan Comarcal para la Igualdad de Mujeres y Hombres Urola Garaia 2016-2017: aprobación.
7.- Turismo dinamizatzeko Uggasa eta Urretxuko Udalaren arteko lankidetza hitzarmena: onarpena.	7.- Convenio colaboración entre Uggasa y el Ayuntamiento de Urretxu para la dinamización del turismo: aprobación..
8.- Informazioa eta kudeaketa elektronikoaren esparruko zerbitzuak elakrri emateko Euskal Erkidegoko Administrazioa eta Urretxuko Udalaren arteko lankidetza-hitzaremna: onarpena..	8.- Convenio de colaboración entre la Administración General del Pais Vasco y el Ayuntamiento de Urretxu para la prestación mutua de servicios de información, administración y gestión electrónica: aprobación.
9.- (Udalsarea 21) Tokiko Jasangarritasunaren aldeko Konpromisoaren berritzea: onarpena.	9.- Renovación del Compromiso por la Sostenibilidad Local (Udalsarea 21): aprobación. .

<u>1.- 2016ko Aurrekontu Orokorraren zuzenketa.</u>

<u>1.- Presupuesto General 2016: corrección.</u>

La Sra. Agirre, Presidenta de la Comisión de

Urretxuko udala

Ogasun Batzordeko eta Kontuen Batzorde Bereziko buru den Agirre andreak batzordearen proposamena azaldu du, hain zuzen ere 2016ko ekitaldiko aurrekontu orokorraren laburpenen zegoen akats bat zuzentzeko. Kapitulukako sarreren batukarian gertatu zen akatsa, baina ez du totala aldatzen.

Gaia botoetara eramanda, aho batez erabaki da:

Bakarra.- Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea 2016ko aurrekontu orokorreko sarreren laburpenari dagokion akatsak zuzentzeko iragarkia, beti ere ondorengo zehaztapenaren arabera:

Hacienda y especial de Cuentas, da cuenta de la propuesta que presenta esta Comisión en orden a corregir el error material contenido en el resumen del presupuesto general del ejercicio 2016. Error que se produjo en el sumatorio del estado de ingresos por capítulos y que no modifica el total de los mismos.

Sometido el asunto a votación, por unanimidad se acuerda:

Único.- Publicar en el Boletín Oficial de Gipuzkoa el anuncio de corrección de errores correspondiente al resumen del estado de ingresos del presupuesto general del 2016, con el desglose siguiente:

Kapitutulua Capítulo	Izena Denominación	Euros
1	Zuzeneko zergak / Ingresos directos	1.612.000,00
2	Zeharkako zergak / Ingresos indirectos	330.000,00
3	Tasak eta bestelako sarrerak / Tasas y otros ingresos	1.707.211,00
4	Transferentzia arruntzak / Transferencias corrientes	4.939.444,00
5	Ondarearen sarrerak / Ingresos patrimoniales	56.346,00
6	Inbertsio errealak besterentzea / Enajenación inversiones reales	416.971,00
7	Kapital transferentziak / Transferencias de capital	14.400,00
	Guztira / Total	9.076.372,00

2.- 2015eko Kontu Orokorra

Kontuan izanik Toki Erakundeen Aurrekontua arautzen duen otsailaren 26ko 4/1991 Foru Arauaren 63 artikuluan ezarritakoa, hau da, toki erakundeen urteko kontuen egoera prestatzeko eta onartzeko prozedura ezartzen duela, Ogasun Batzordeko eta Kontuen Batzorde Bereziko buru den Agirre andreak

2.- Cuenta General 2015.

Considerando lo dispuesto en el art. 63 de la Norma Foral 4/1991, de 26 de febrero, Presupuestaria de las Entidades Locales, por el que se establece el procedimiento de elaboración y aprobación de los estados de cuentas anuales de las entidades locales, por la Sra. Agirre, Presidenta de la Comisión de

2015eko Kontu Orokorraren berri eman du, eta horri onespena ematea proposatu du.

Kontuan izanik jendaurrean ere azaldu dela, 2016ko maiatzaren 26an, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratutako iragarki bidez; hori horrela eginda, ez da inolako erreklamaziorik aurkeztu.

Kontuan izanik Ogasuna eta Kontuen Batzorde Bereziak horren aldeko iritzia eman duela, gaia botoetara eramanda, eta aho batez, hauxe erabaki da:

Bakarra.- 2015eko ekitaldiari dagokion Aurrekontuaren Kontu Orokorra onartzea.

3.- Higiezinen gaineko Zergaren 2017rako zerga-tasa.

Ogasun Batzordeko eta Kontuen Batzorde Bereziko buru den Agirre andreak azaldu duenez, Ondasun Higiezinen gaineko Zergan aplikatu beharreko udal-tipoa finkatzeko proposamena ordenantza fiskalen urteko aldaketei dagokien data arruntetan aurkeztu ordez proposamena orain egin izanaren arrazoia da Foru Ogasunak balio katastralen txosten berriak egin dituela, 2002az geroztik berritu gabe baitzeuden.

Aditzera eman du txosten horiek hainbat katastro-gunetan banatzen dutela udalerria, eta lurzoruaren balioa eta eraikuntza kostea izendatzen dietela eraikinei, beti ere kokaturik dauden gunearen arabera. Urretxuren kasuan,

Hacienda y Especial de Cuentas, se da cuenta de la Cuenta General del ejercicio presupuestario 2015 que se propone para aprobación.

Resultando que tras haber efectuado la oportuna exposición al público mediante anuncio publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de 26 de mayo de 2016, no se ha producido reclamación alguna.

Habida cuenta del dictamen favorable emitido al efecto por la Comisión Hacienda y de Especial de Cuentas se somete el asunto a votación, y por unanimidad se acuerda:

Unico.- Aprobar la Cuenta General del el Presupuesto correspondiente al ejercicio 2015.

3.- Tipo impositivo Impuesto sobre Bienes Inmuebles para 2017.

La Sra. Agirre, presidenta de la Comisión de Hacienda y especial de Cuentas explica que la razón de proponer fijar el tipo municipal a aplicar en el Impuesto sobre Bienes Inmuebles ahora en lugar de en las fechas ordinarias correspondientes a las modificaciones anuales de las ordenanzas fiscales se debe a que Hacienda Foral ha procedido a realizar nuevas ponencias de valores catastrales, que desde 2002 no se habían renovado.

Explica que las ponencias dividen el municipio en distintzas zonas catastrales y asignan un valor del suelo y un coste de construccion a los inmuebles en función de la zona en la que se encuentren. En el caso de Urretxu con las

baloreen txosten berri horiekin neurri haundi batean parekatu egin dira gune guztietako baloreak, Aparicio auzoa izan ezik, eta izendatutako baloreak bataz beste %6 igotzen dira bizitoki-eraikinetan, eta %14 industrialetan.

Esan du gainera katastro-balioak direla ondasun higiezinen gaineko zergaren oinarria, eta oinarri horri Udalak finkatzen duen tipoa aplikatzenn zaiola, bakarra udalerri osorako. Gaur egungo tipoa mantentzen bada, OHZren erreziboen kuotak asko igotzen dira, eta horregatik 0,1982 tipoa proposatzen da etxebizitzetarako, eta 0,4300 industrialerako, horrela diru-bilketa mantentzea lortzen delarik.
Udal tipoa onartu eta gero, Foru Ogasunak zergadun bakoitzari jakinaraziko dio bere katastro-balio berria eta dagokion kuota.

Ogasun Batzordeak eta Kontuen Batzorde Bereziak horren alde egindako txostena kontuan izanik, gaia botoetara eramanda, aho batez erabaki da:

Lehenengo.- 2017ko Ondasun Higiezinen gaineko Zergan aplikatu beharreko zerga-tipo hauek onartzea:

- Etxebizitzak: 0,1982
- Industriala: 0,4300

Bigarren.- Foru Ogasunari jakinaraztea erabaki hau, sor litezkeen ondorioetarako.

<u>4.- Lan-arriskuen prebentziorako zerbitzuaren kontratazio espediente: esleipena</u>

<u>Lan-arriskuen prebentziorako zerbitzua</u> prozedura irekiaren bidez esleitzeko bideratu

nuevas ponencias de valores se han equiparado en gran medida los valores de todas las zonas, salvo Aparicio auzoa, y los valores asignados incrementen una media del 6% en los inmuebles residenciales y una media del 14% en los industriales.

Sigue diciendo que los valores catastrales son la base del impuesto sobre bienes inmuebles, base a la que se le aplica un tipo que fija el ayuntamiento y es único para todo el municipio. Si se mantiene el tipo actual las cuotas de los recibos de IBI aumentan mucho, y es por ello que se propone en residencial un tipo de 0,1982, y en industrial el 0,4300, consiguiendo con ello mantener la recaudación.

Una vez aprobado el tipo municipal, Hacienda Foral comunicará a cada contribuyente su nuevo valor catastral y la correspondiente cuota.

Habida cuenta del dictamen favorable emitido al efecto por la Comisión Hacienda y de Especial de Cuentas se somete el asunto a votación, y por unanimidad se acuerda:

Primero.- Aprobar los siguientes tipos impositivos para 2017 a aplicar en el Impuesto sobre Bienes Inmuebles:

- Residencial 0,1982
- Industrial 0,4300

Segundo.-Notificar este acuerdo a Hacienda Foral a los efectos oportunos.

<u>4.- Expediente de contratación del servicio de prevención de riesgos laborales: adjudicación</u>.-

Visto el estado procedimental en que se encuentra el expediente de contratación

den kontratazio espedientearen egoera prozedimentala ikusi da.

Horretarako ireki den epealdian enpresa bakarrak aurkeztu du bere proposamena: Premank S.L.

Kontratazio-mahaiak 2016ko maiatzaren 19an egindako proposamena kontuan izanik:

Ikusirik lizitadoreak 2016-05-27an aurkeztu duela eskatutako dokumentazioa, hau SPKLaren Testu Laburtuaren 151 artikuluaren arabera.

Dagokion batzorde informatzaileak gai honi buruzko iritzirik eman ez duenez, Antolamendu eta Jarduera Araudiaren 82.3 artikuluaren arabera, aho batez sendetsi da eguneko gai-zerrendan sartzea; eta gaia botoetara eramanda, aho batez, honako hau erabaki da:

Lehenengo.- Baliozkotzat aitortzea lizitazio jarduketa.

Bigarren.- Gastua baimentzea indarrean dagoen Aurrekontu Orokorreko dagokion duen diru atalaren kargura.

Hirugarren.- PREMANK S.L. enpresari esleitzea, prozedura irekiaren bidez, **lan-arriskuen prebentziorako zerbitzua .** Esleipena, hain zuzen ere Pleguan eta proposatutako eskaintzan jasotako baldintzetan, eta honako prezioan:

- urteko 1.640 €, BEZ barne.
- Mediku azterketa bakoitzeko 65 €, BEZ barne.

tramitado para la adjudicación del servicio de prevención de riesgos laborales mediante procedimiento abierto.

Resultando que durante el plazo hábil abierto al efecto se han presentado una única propuesta: Premank S.L.

Considerando la propuesta efectuada por la Mesa de Contratación con fecha 19 de mayo de 2016.

Resultando que el licitador ha presentado con fecha 27-05-2016 la documetnación requerida en cumplimientod el artículo 151 del Terxto Refundido de la LCSP-

No habiendo sido este asunto dictaminado por la Comisión Informativa correspondiente, en virtud del art. 82.3 del ROF, se ratifica por unanimidad su inclusión en el Orden del día., y sometido a votación, por unanimidad se acuerda:

Primero.- Declarar válido el acto de licitación.

Segundo.- Autorizar el gasto con cargo a la partida presupuestaria, correspondiente, del Presupuesto General en vigor.

Tercero.- Adjudicar el procedimiento abierto, para la prestación del **servicio de prevención de riesgos laborales** a la empresa PREMANK S.L. en las condiciones establecidas en los pliegos y en la oferta presentada, y por importe anual de:

- 1.640 € anuales, IVA incluido
- 65 €/recnocimiento médico, IVA incluido

Laugarren.- Esleipendunari jakinarazi, kontratua 10 laneguneko epean sinatuko dela, epe hau Ebazpen honen jakinarazpena jasotzen denetik zenbatuz

Bosgarren.- Alkate jaunari ahalmena eman behar diren dokumentu guztiak sina ditzan.

5.- Pasiotarrek egindako lagapen urbanistikoak: onarpenak.

Planeamendu eta Hirigintza-planeamendu Batzordeko lehendakari den Zubillaga jaunak adierazi du 2016ko ekainaren 20an, Pablo Gonzalo Hernandez jaunak, Aita Pasiotarren Kongregazioaren izenean, idatzia eta planoa aurkeztu dituela; hirigintza arrazoiak direla eta, ondorengo lagapen hauek egiten dizkio Urretxuko Udalari: Lourdesko Ama elizaren eskuinaldeko eraikinak (B eraikinaren beheko solairua izan ezik), elizaren inguruan kokaturik dagoen sail urbanizatua, aparkalekuek, plazak eta lorategiek, eta Landalur-Katastroko 1 poligonoko 101, 103 eta 153 lurzatiek osatzen dutena.
Hori guztia, AIR 16 Gainzabal eremuari dagokion urbanizazio-kargatik salbu geratzen den hirigintza-aprobetxamenduaren %15eko defizita konpentsatzeko.

Esan du gainera aurreko legegintzaldian hitzartutako gaia dela, eta hori gauzatzen gobernu taldeak nahi baino gehiago luzatu dela, zenbait aspektu formal zuzendu behar izan direlako, hain zuzen ere, onartzeko proposatzen diren lagapen hauek ezin zirelako sartu AIR 16 Gainzabal eremuko birpartzelazio proiektuan.

Cuarto.- Comunicar al adjudicatario que se procederá a la firma del contrato administrativo, en el plazo de 10 días hábiles, a contar desde la recepción de la notificación del presente acuerdo la presente acuerdo.

Quinto.- Facultar al Sr. Alcalde para la firma de cuantos documentos sean precisos al efecto.

5.- Cesiones urbanísticas Padres Pasionistas: aceptación.

El Sr. Zubillaga, presidente de la Comisión de Planeamiento y Gestión Urbanística expone que el 20 de junio de 2016, D. Pablo Gonzalo Hernández, en representación de la Congregación de los Padres Pasionistas, presenta escrito acompañado de plano, en el que cede, por razones urbanísticas al Ayuntamiento de Urretxu, las edificaciones de la parte derecha de la iglesia Ntra. Sra. de Lourdes (excepto la planta baja del edificio B), el terreno urbanizado sito alrededor de la iglesia que se corresponde con los aparcamientos, plaza y jardines, y las parcelas 101, 103 y 153 del polígono 1 del Catastro de Rústica.
Todo ello en compensación del déficit de la cesión del 15% del aprovechamiento urbanístico libre de cargas de urbanziación correspondiente al desarrollo del A.I.R. 16 Gainzabal.

Añade que se trata de un asunto consensuado en la pasada legislatura cuya materialización se ha dilatado en el tiempo más de lo deseado por el equipo de gobierno, por la necesidad de corregir algunos aspectos formales dado que estas cesiones cuya aprobación se propone, no podía incluirse en el proyecto de reparcelación del AIR 16 Gainzabal.

Urretxuko udala

Elkarrizketa hasi eta, Badiola jaunak esan du, gai hau batzordean jorratutako gaia dela, eta aurreko legegintzaldia hasitako prosezu luze baten ondoioa dela, honexegatik euren botoa aldekoa izango da: Honezaz gain, bere ustez, prozesuaren bukaera hau zoriontzekoa da.

Iniciado el turno de intervenciones, el sr. Badiola expone que, efectivamente, este es un asunto que se ha ido trabajando en comisión y es consecuencia de un proceso largo iniciado en la anterior legislatura, y es por ello que votarán a favor, entendiendo además que su culminación merece una felicitación.

Alkate jaunak adierazi du, argi dagoela gaia aurreko legegintzalditik datorrela, eta amaiera emateko abendutik hona Pasiotarren atzetik egon behar izan delarik; Badiola jaunarekin ados dago, prozesu honen bukaera zoriontzekoa dela esaten duenean.

El sr. Alcalde manifiesta que ha quedado claro que este tema deviene de la anterior legislatura y que su culminación ha demandado estar pendientes de Pasionistas desde diciembre, compartiendo con el sr. Badiola que la finalización de este proceso merece una enhorabuena.

Kontuan izanik Toki Entitateetako Ondasunen Erregelamenduaren 10 eta 12 artikuluak eta Kode Zibileko 633 artikuluak xedatzen dutena.

Considerando lo dispuesto en los articulos 10 y 12 del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales.

Udal-idazkariak egindako txostena kontuan harturik, eta Planeamendu eta Hirigintza-Kudeaketa Batzordeak emandako diktamena kontuan izanik, gaia botoetara eramanda, aho btez, honako hau erabaki da:

Considerando el informe emitido por la Secretario municipal y el dictamen favorable de la Comisión de Planeamiento y Gestión Urbanística, y sometido el asunto a votación por unanimidad se acuerda:

Lehena.- Provincia Religiosa de la Congregación de la Pasión de Jesucristo (PP.Pasionistas) delakoak egiten duen hirigintza-lagapena onartzea; hauxe da ematen den lur-zatiaren deskribapena:

Primero.- Aceptar la cesión urbanística que efectúa la Provincia Religiosa de la Congregación de la Pasión de Jesucristo (PP.Pasionistas), de los inmuebles que se describen a continuación y que aparecen grafiados en el plano adjunto “Localización de cesiones”:

Edificio identificado con la letra A y que comprende una superficie construida total de de 1.300,44 m2 distribuidos en planta baja más tres plantas en altura y que linda: al Norte, con la Ikastola de Nuestra Señora de Lourdes; al Sur, con

vialidad; al Este, con las parcelas propiedad de los Padres Pasionistas incluidas en el ámbito A.I.R. 16 –GAINZABAL; y Oeste, con edificios C, B y D.

Plantas altas del Edificio identificado con la letra B que comprende una superficie construida total de 155,71 m2 distribuidos en dos plantas altas y que linda: al Norte, con edificio G2.; al Sur, con edificio D; al Este, con edificio A.; y Oeste, con Iglesia Ntra. Sra de Lourdes

La planta baja de esta edificación queda en la propiedad de los Padres Pasionistas.

Edificio identificado con la letra C que comprende una superficie construida total de 221,50 m2 distribuidos en planta baja más dos planta en altura y que linda: al Norte, con edificio D.; al Sur, con vialidad; al Este, con edificio A.; y Oeste, con Iglesia Ntra. Sra de Lourdes.

Edificio identificado con la letra D, que comprende una superficie construida total de 308,68 m2 distribuidos en planta baja más dos plantas en altura y que linda: al Norte, con edificio B..; al Sur, con edificio C; al Este, con edificio A.; y Oeste, con Iglesia Ntra. Sra de Lourdes

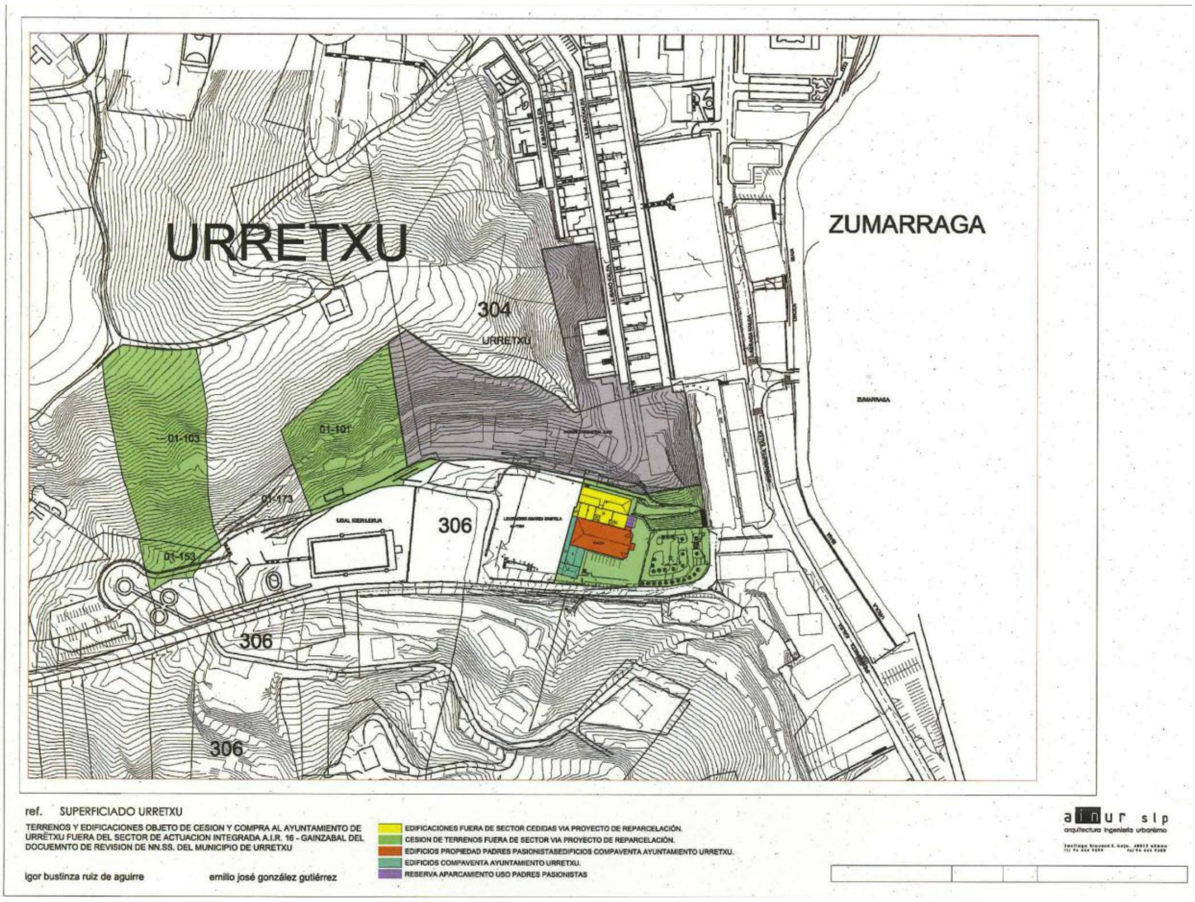
Edificio identificado con la letra G-2, que comprende una superficie construida total de 119 m2 distribuidos en planta baja más tres plantas en altura y que linda: al Norte, con Urretxu-Zumarraga Ikastola.; al Sur, con edificio B; al Este, con edificio A.; y Oeste, con edificio G1.

Superficie de terreno urbanizado alrededor de la Iglesia que se corresponde con los aparcamientos identificados, escaleras, taludes, plaza y jardines que, identificada catastralmente como Pagoeta Auzoa, 2, tiene una superficie aproximada de 10.072,28 m^2. Linda al Norte con Iglesia Ntra. Sra de Lourdes y edificios A, C, E, y F; al Sur con vial Pagoeta auzoa; al Este con con las parcelas propiedad de los Padres Pasionistas incluidas en el ámbito A.I.R. 16 –GAINZABAL; y al Oeste con carretera Santa Bárbara.

Parcelas catastrales 101, 103 y 153 del Polígono 1 del Catastro de Rústica de Urretxu y que comprenden una superficie aproximada de 13.642,85 m^2.

Plano Localización cesiones

Urretxuko udala



Todas las parcelas constituyen parte del a finca registral número 3.212, del Libro 62, al Tomo 803, Folio 109, Inscripción 2ª, Registro de Propiedad de Bergara 1

Bigarrena.- Higiezin hauek, Euskadiko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen 27. artikuluko 5. atalean ezarritakoaren arabera, Lurzoruaren Udal Ondarean txertatu beharko dira, zuzkidura-interes publikoko helburuetarako, edo udalerriko gune libre eta berdegune sarearen barruan.

Hirugarrena.- Lagapen hau eskritura publiko bihurtu eta ondoren Jabetza-Erregistroan egin bere inskripzioa.

Segundo.- Estos inmuebles , en disposición de lo estipulado en el apartado 5 de la artículo 27 de la Ley 2/2006, del Suelo y Urbanismo del País Vasco; habrán de integrarse en el Patrimonio Municipal de Suelo para su destino a fines de interés público dotacional o bien dentro de la trama de espacios libres y zonas verdes del municipio.

Tercero.- Proceder a elevar esta cesión a escritura pública y su posterior inscripción el Registro de la Propiedad.

Urretxuko udala

Laugarrena.- Alkate jaunari ahalmena eman behar diren dokumentu guztiak sina ditzan

Bosgarrena.- Udal Ondasun eta Eskubideen Inbentarioan inskripzioa egitea.

6.- Urola Garaiko Emakume eta Gizonezkoen arteko Berdintasunaren Eskualdeko II Plana: onarpena.

Gizarte Ekimeneko Batzordeko lehendakari Fidalgo andreak aditzera eman du dokumentu hau Urola Garaia Mankomunitateak landutako eta proposatutakoa dela.

Azaldu duenez, araudiari dagokionez, Urola Garaiko udalerriek Mankomunitateari berdintasun politiketarako emandako kudeaketa agindutik abiatu da, emakumeen eta gizkonezkoen berdintasunerako 2/2015 Foru Araua eta 4%2005 Euskal Legea tarteko direla, eta emakumeei buruzko Nazio Batuen Munduko Konferentziraino iritsiz.

Esan du gainera, Urola Garaia eskualdeko esparruan, hainbat gertaera eman direla berdintasunaren arloan, hala nola berdintasun arloa eta batzordearen sorrera eta 2008. urtean I. Berdintasun Plana onartzea, 2009an Beldur Barik lehen programaren sustapena, 2010ean Urola Garaiko emakumeen aurkako indarkeriaren egoerari buruzko diagnostikoa eta 2011n emakume zaintzaileen hobekuntzarako I plana; tratu txarrak izan dituzten emakumeen arreta hobetzeko koordinazio mahai bat sortzeko eta jarduteko I Protokoloa; ahalduntze eskolaren sorrera 2012an, Beldur Barik topaketa orokorra eta I Planaren inplementazioaren memoria eta

Cuarto.- Facultar al Sr. Alcalde para la firma de cuantos documentos sean precisos al efecto.

Quinto.- - Proceder a su inscripción en el Inventario Municipal de Bienes y Derechos

6.- II Plan Comarcal para la Igualdad de Mujeres y Hombres Urola Garaia 2016-2017: aprobación.

La sra. Fidalgo, presidenta de la Comisión de Acción Social, expone que el presente es un documento trabajado y propuesto por la Mancomunidad Urola Garaia.

Explica que normativamente parte de la encomienda de gestión por parte de los municipios a la Mancomunidad Urola Garaia para las políticas de igualdad, pasando por la Norma Foral 2/2015 para la igualdad de mujeres y hombres y la Ley vasca 4/2005 para la igualdad de mujeres y hombres, y llegando hasta las Conferencias mundiales sobre las mujeres de las Naciones Unidas.

Sigue diciendo que, en el ámbito territorial de Urola Garaia, y en materia de igualdad se han ido dando hitos, tales como la creación del área y de la comisión de igualdad y la aprobación del I Plan de Igualdad en el año 2008, el impulso del primer programa Beldur Barik en 2009, el diagnóstico sobre la situación de violencia contra las mujeres de Urola Garaia en 2010, el diagnóstico y I plan para la mejora de las mujeres cuidadoras en 2011, el I Protocolo de actuación y la creación de una mesa de coordinación para mejorar la atención a la mujeres maltratadas, y la creación de la escuela de empodreamiento en 2012, y el encuentro general de Beldur Barik y la memoria de

horren diagnostikoa 2014an.

Fidalgo andreak aditzera eman du Eskualdeko II Berdintasun Planak lau ardatz dituela, horietako bakoitza bi programatan egituratzen delarik, eta programa bakoitzak bi helburu estrategiko dituela:

1. Ardatza, emakume eta gizonen berdintasunerako gobernantza:

- 1. Programa: politika transbersalizatu nahi eta ahal izatea:
  - 1.1. helburua: Konpromiso politikoa eta teknikoa sendotzea.
  - 1.2. helburua: Koordinazio politikoa eta teknikoa indartzea.
- 2. Programa: Transbersalitatea ezagutzea eta neurtzea:
  - 2.1. helburua: berdintasun politika inplementatzen ikasteko politika sortzea.
  - 2.2. helburua: berdintasun politikak ebaluatzeko baldintzak osrtzea.

2. Ardatza. Ahalduntzea:

- 3. Programa: emakumeen autonomia ekonomikoa:
  - 3.1. helburua: lanean sartzeko baldintzak hobetzea.
  - 3.2. helburua: norbere kontura lana sustatzea.
- 4. Programa: Bizileku propioa:
  - 4.1. helburua: ahalduntzeko baldintzak sortzea.
  - 4.2. emakumeen parte-hartze sozio-politiko maila haunditzea.

implementación del I Plan y su diagnóstico en 2014.

La sra. Fidalgo dice que son cuatro los ejes del II Plan de Igualdad Comarcal, cada uno de los cuales se articula en dos programas, y cada programa tiene dos objetivos estratégicos:

Eje 1, gobernanza para la igualdad de mujeres y hombres :

- Programa 1: querer y poder transversalizar la política:
  - Objetivo 1.1: Consolidar el compromiso político y técnico
  - Objetivo 1.2: Reforzar la coordinación política y técnica.
- Programa 2: Saber y medir la transversalidad:
  - Objetivo 2.1: Generar una política de aprendizaje de cómo implementar políticas de igualdad.
  - Objetivo 2.2: Crear condiciones para evaluar las políticas de igualdad.

Eje 2. Empoderamiento:

- Programa 3: Autonomía económica de las mujeres:
  - Objetivo 3.1: Mejorar las condiciones de acceso al empleo.
  - Objetivo 3.2: Fomentar el empleo por cuenta propia
- Programa 4: Habitación propia:
  - Objetivo 4.1: Crear condiciones para el empoderamiento..
  - Objetivo 4.2: Aumentar el nivel participación socio-politica de las mujeres.

Urretxuko udala

3. Ardatza: erantzukizuneko antolaketa soziala

- 5. Programa: familia esparruko zaintzak.
    - 5.1. helburua: zaintzaileen beharrak hobetzea.
    - 5.2. helburua: etxeko lanak parekatuagoak izatea lortzea.
- 6. Programa: lan esparruko zaintzak.
    - 6.1. helburua: zaintzaren kudeaketan erantzunkidetasuna haunditzea.
    - 6.2. helburua: zaintzaileen lan baldintzak hobetzea.

4. Ardatza: Indarkeria matxista gabeko bizitza.

- 7. Programa: prebentziora zuzendua: Bledur Barik kanpaina.
    - 7.1. helburua: gazteekin jarduekta zuzena sendotzea.
    - 7.2. helburua: familia eta hezitzaileekin jarduketa sendotzea.
- 8. Programa: detekzioa eta arreta: eskualdeko protokoloa:
    - 8.1. helburua: protokoloa eraginkortasunez inplementatzea.
    - 8.2. helburua: indarkeria sexistaren biktimei arreta hobetzeko koordinazioa indartzea.

Azalpena bukatu ondoren, eta Gizarte Ekimeneko Batzordearen diktamena kontuan izanik, gaia botoetara eramanda, honako hau erabaki da aho batez:

Lehena.- Urola Garaiako Emakume eta Gizonezkoen arteko Berdintasunaren

Eje 3. Organización social corresponsable

- Programa 5: Cuidados en el ámbito familiar:
    - Objetivo 5.1: Mejorar las necesidades de las personas cuidadoras
    - Objetivo 5.2: Lograr que las tareas del hogar sean más equitativas.
- Programa 6: Cuidados en el ámbito laboral
    - Objetivo 6.1: Aumentar la corresponsabilidad en la gestión de los cuidados
    - Objetivo 6.2: Mejorar las condiciones laborales de las personas cuidadoras.

Eje 4. Vida libre de violencia machista

- Programa 7: Dirigido a la prevención: campañas Beldur Barik:
    - Objetivo 7.1: Consolidar la intervención directa con la población jóven
    - Objetivo 7.2: Consolidar la intervención con familias y educador@s.
- Programa 8: Detección y atención: protocolo comarcal:
    - Objetivo 8.1: Implementar eficazmente el protocolo
    - Objetivo 8.2: Reforzar la coordinación para una mejor atención a las victimas de la violencia sexista.

Finalizada la exposición y considerando el dictamen de la Comisión de Acción Social, se somete el asunto a votación, y por unanimidad se acuerda:

Primero.- Aprobar el II Plan Comarcal para la Igualdad de Mujeres y Hombres Urola Garaia 2016-2017.

Eskualdeko II Plana onartzea.

Bigarrena.- Alkate jaunari ahalmena eman behar diren dokumentu guztiak sina ditzan.

7.- Turismoa dinamizatzeko Uggasa eta Urretxuko Udalaren arteko lankidetza hitzarmena: onarpena.

Uggasa eta Urretxuko Udalaren arteko lankidetza hitzarmenaren berri eman da, honen helburua Urretxuk dituen baliabide turistikoak dinamizatu eta igarotzea izanik, eta bere testua jarraian idazten dena:

ADIERAZI DUTE

I.- Udalerriak, bere interesak kudeatzeko eta bere eskumeneko esparruan, bertako bizilagunen beharrak eta nahiak betetzen lagundu dezaketen jarduera mota guztiak bultzatu eta nahi adina zerbitzu publiko presta ditzakeela. Horretarako, Toki Araubidearen oinarriak arautzen dituen Legearen 25. artikuluan ezarritakoaren arabera, eskumen propioak ditu hainbat gaitan, hau da, autonomia erregimenean toki-erakundeari dagozkion titulartasuneko eskumenak ditu eta eskumen horien artean turismoa dago.

Horrela, Euskal Herriko Turismoa antolatzeko 6/1994 Legeak honela dio 53. artikuluan: Udalei dagokiela bere turismo-eskaintza sustatzea.

II.- 1994ko uztailaren 8an merkataritza-sozietatean eratu zen Uggasa eskualdeko Garapen Agentziaren helburu soziala, besteen artean, honako hau dela: Urola Garaia mankomunitatean turismoa garatzea.

Segundo.- Facultar al Sr. Alcalde para la firma de cuantos documentos sean precisos al efecto.

7.- Convenio colaboración entre Uggasa y el Ayuntamiento de Urretxu para la dinamización del turismo: aprobación.

Se da cuenta del convenio colaboración entre Uggasa y el Ayuntamiento de Urretxu para la dinamización del turismo, cuyo objeto es la dinamización y la promoción de los recursos turísticos de Urretxu, convenio cuyo texto se transcribe a continuación:

EXPONEN

I.- Que el municipio, para la gestión de sus intereses y en el ámbito de sus competencias, puede promover toda clase de actividades y prestar cuantos servicios contribuyan a las necesidades de sus vecinos, teniendo tal y como establece el artículo 25 de la Ley reguladora de Bases de Régimen Local, competencias propias en ciertas materias, esto es competencias cuya titularidad y ejercicio corresponden a la entidad local en régimen de autonomía, encontrándose como materia de estas competencias, el turismo. Así la Ley 6/1994, de Ordenación del Turismo del País Vasco, establece en su artículo 53, que corresponde a los municipios la promoción de su oferta turística.

II.- Que la Agencia de Desarrollo comarcal Uggasa, constituida en la forma de sociedad mercantil, el 8 de julio de 1994, tiene como objeto social, entre otros, el desarrollo del turismo en la Mancomunidad Urola Garaia.

III.- Turismoa bezalako gai baten gainean interes komunak daudela ikusita, bi erakunderen desioa dela gaiaren kudeaketan eraginkortasun handiagoa lortzea eta, beraz, Urretxuko udalerriko baliabide turistikoen dinamizazioa eta sustapena UGGASA Garapen Agentziak kudea ditzala planteatzen da, modu horretan, produktu turistikoen multzoa eskaintzeko aukera dago, eskualdeko lurralde-eremu osoa aintzat hartuko baita.

Lankidetza-hitzarmen hau, Urola Garaia Mankomunitateak bere UGGASA tokiko garapen agentziaren bitartez, Turismoa modu mankomunatuan bultzatzeko proposatzen duen jarduera estrategikoan kokatzen da, Urola Garaia eskualdearen tamaina garapen turistikoaren ahalmenaren elementu baldintzatzaile argia dela ulertuta.

Eskaintza turistikoaren diseinu optimoa gutxieneko eskala exijitzen du eta, horrek, eskualdea –eta, beharbada, baita Gipuzkoako lurraldea ere− barne hartuko duten baliabideen koordinazioa eta integrazioa eskatzen du.

Esandakoa aintzat hartuta, alderdi biek honako ***Lankidetza-hitzarmena*** *egitea adostu dute, ondoko klausulen arabera.*

KLAUSULAK

LEHENENGOA. Hitzarmenaren xedea.
Alderdi bien arteko lankidetza, Urretxun TURISMOA dinamizatzeko eta sustatzeko.

III.- Que ante esa concurrencia de intereses comunes sobre una materia, como es el turismo, es deseo de ambas instituciones conseguir una mayor eficacia en la gestión de la misma, por lo que se plantea que la dinamización y promoción de los recursos turísticos del municipio de Urretxu sean gestionados por la Agencia de Desarrollo UGGASA, teniendo la posibilidad de esta forma de ofrecer un conjunto de productos turísticos más amplio, en cuanto que se tiene en cuenta el ámbito territorial de la comarca.

El presente Convenio de Colaboración se enmarca dentro de la actuación estratégica propuesta por la Mancomunidad Urola Garaia, a través de su agencia de desarrollo local UGGASA, para impulsar el Turismo de forma Mancomunada, entendiendo que el tamaño de Urola Garaia constituye un claro elemento condicionador de la potencialidad del desarrollo turístico. El diseño óptimo de la oferta turística exige una escala mínima, lo que conlleva una coordinación e integración de recursos que abarque la comarca, incluso a todo el territorio de Gipuzkoa.

Por todo lo expuesto, ambas partes acuerdan concluir el presente ***Convenio de Colaboración*** *conforme a las siguientes:*

CLÁUSULAS

PRIMERA: 1.- Objeto del Convenio.
La Colaboración entre las partes para la Dinamización y Promoción del TURISMO en Urretxu.

Urretxuko udala

Eskualdeko turismoa dinamizatzeko eta sustatzeko lanean, garapen agentziaren kudeaketaren ildo nagusiek ondorengo helburuei erantzungo diete:

1) *Sektore turistikoaren dinamizazioa, baliabide ekonomiko eta enplegu sortzaile gisa.*
2) *UROLA GARAIA eskualdearen kokapenari laguntzea, sektore pribatuaren lehiakortasuna, produktu turistikoen garapena eta bisitariari arreta ematea eta informazioa hobetzea ekarriko duten proiektuen bitartez.*
3) *Sektorean esku hartzen duten eskualdeko agenteen interes orokorra zaintzea.*

BIGARRENA. Alderdien konpromisoak.

1.- UGGASAren aldetik:

<u>Dinamizazio- eta sustapen-lanak egingo ditu:</u>

a) Urola Garaia eskualdeko Turismoa dinamizatzeko Planaren jarraipena.

b) Euskal Turismoaren Lehiakortasun eta Berrikuntza Plana eta Euskadiko Marketing turistikoaren Plana UROLA GARAIA eskualdean zabaltzeko lanetan laguntzea eta parte hartzea.

c) Euskadiko Lehiakortasun Turistikoaren Planarekin lerrokatutako produktu turistikoak kudeatzea eta haien jarraipen orokorra egitea

.

d) Basquetour Turismoaren Euskal Agentziak

En la labor de dinamización y promoción del turismo comarcal, las líneas generales de la gestión de la agencia de desarrollo responden a los siguientes objetivos:

1) *La dinamización del sector turístico como recurso económico y generador de empleo.*
2) *Contribuir al posicionamiento de UROLA GARAIA a través de proyectos que faciliten la mejora en la competitividad del sector privado, desarrollo de productos turísticos y la atención e información al visitante.*
3) *Velar por el interés general de los agentes comarcales que intervienen en el sector.*

SEGUNDA: 2 – Compromisos de las partes.

1.- Por parte de UGGASA:

<u>Realizará tareas de dinamización y promoción consistentes en:</u>

a) *Seguimiento del Plan de Dinamización Turística de Urola Garaia.*

b) *Colaborar y participar en el despliegue del Plan de Competitividad e Innovación del Turismo Vasco y del Plan de marketing Turístico de Euskadi en la comarca UROLA GARAIA.*

c) *Gestión y seguimiento general de los Productos turísticados alineados con el Plan de Competitividad Turística de Euskadi.*

d) *Participación y colaboración en acciones de*

antolatutako dinamizazio- eta sustapen-ekintzetan parte hartzea eta laguntzea.

e) Eusko Jaurlaritzaren, Aldundiaren, Udalen eta Sektore pribatuen arteko solasaldia mantentzea (Eskualdeko turismo mahaia).

f) Sektore pribatuan Lehiakortasuna kudeatzea: Kudeatze-lanak egitea eta eskualdeko 29 enpresa turistikoek (ostalaritza, ostatuak eta zerbitzu turistikoak) parte hartzen duten IKTen erabileran eta Kalitate Turistikoaren programetan eskatzen diren jardunbide egokiak ezartzeko aholkularitza eta laguntza teknikoa eskaintzea.

g) Eskualdeaz gaindiko proiektuak kudeatzea (Ignaziotar Lurraldea, Ignaziotar Ibilbidea, Gipuzkoako turismo mahaia, Euskadi Gastronomikoa eta sor daitezkeenak).

h) Alor horretarako dauden laguntza turistikoak kudeatzea eta sektore pribaturako egon daitezkeen beste laguntza batzuen berri ematea.

i) Eskualdearen sustapena eta zabalkunde turistikoa eta Eskualdeko turismo bulegoa kudeatzea.

<u>Eskualdeko Turismo bulegoaren kudeatzea</u>

a) Bulegoak ireki eta ixtea, espazioaren egoera eta funtzionamendua egiaztatuz.
b) Turismo bulegoaren harreran jendea hartzea (telefonoz, posta elektronikoz eta aurrez-aurre) eta eskualdeko baliabideen gaineko informazioa ematea.
c) Bulegora hurbiltzen diren pertsonek

dinamización y promoción organizadas por Basquetour.

e) Mantenimiento de la interlocución Gobierno Vasco, Diputación, Ayuntamientos y Sector privado (Mesa de Turismo Comarcal).

f) Gestión de la Competitividad en el sector privado: Realizar labores de gestor y ofrecer asesoramiento y ayuda técnica para la implantación de las BBPP exigidas en los programas de Calidad Turística y en el uso de las TIC en los que participan 29 empresas turísticas de la comarca (Hostelería, Alojamiento y Servicios Turísticos).

g) Gestión proyectos supracomarcales (Tierra Ignaciana, Camino Ignaciano, Mesa Turística Gipuzkoa, Euskadi Gastronómica, y otras que pudieran surgir).

h) Gestionar ayudas turísticas destinadas al área e informar de aquellas que puedan ir dirigidas al sector privado.

i) Promoción, difusión turística de la Comarca y Gestión la Oficina de Turismo Comarcal.

<u>Gestión de la Oficina de Turismo Comarcal</u>

a) Proceder a la apertura y cierre de las dependencias, comprobando el estado y funcionamiento del espacio.
b) Atención al público (tfno., email y presencial) en la recepción de la oficina de turismo e información sobre el conjunto de recursos comarcales.
c) Obtener, actualizar y dispensar la información requerida por las personas

eskatzen duten informazioa jasotzea, eguneratzea eta ematea, bisitarientzako egokiena izango den arreta-hizkuntza erabiltzen saiatuz.

d) Ordutegiak eta azpiegiturak bezalako datuak eguneratuta mantentzea, batik bat ematen den informazioaren kalitatea haien eguneratzearen mende dagoenean.

e) Esku-orrietan, www.urolagaria.com Webgunean eta sare sozialetan dauden edukiak eguneratuta mantentzea.

f) Erabiltzailea aholkatzea eta laguntzea eta informazioa biltzea (iradokizunen eta kexen kudeaketa eta ondorengo azterketa).

g) Eskualdeko baliabide turistikoak bisitatu dituztenen hileko datuak biltzea.

h) Esku-orriak argitaratzea eta kontrolatzea (stock-a, banaketa,.etab.) eta biltegia kontrolatzea.

i) Ferietarako sustapen-materiala prestatzea.

j) “La Antiguak” parte hartzen duen kalitate turistikoaren sistema integralean eskatutako informazioa jasotzea

k) ITORUBASK (Eusko Jaurlaritzako turismo bulegoen sarea): Eskatutako prestakuntza jasoko da, estatistikak mantendu eta datuak irauli.

l) Zabalkundeko hainbat lan (datu-baseak, postazko propaganda, standak, ekitaldi desberdinak,… etab.)

que se acercan al centro, procurando utilizar el idioma de atención más adecuado de los visitantes.

d) Mantener actualizados aquellos datos como horarios e infraestructuras sobre todo aquellos de cuya actualización dependerá la calidad de información que se da.

e) Mantener actualizados contenidos en los Folletos, Web www.urolagaraia.com y redes Sociales.

f) Orientación y asistencia al usuario y recogida de información (gestión de sugerencias, quejas, y análisis posterior.).

g) Recogida de datos mensuales de visitantes a los recursos turísticos comarcales.

h) Edición y Control de folletos (stock, distribución, etc..) y control de almacén.

i) Preparación de material de promoción para Ferias.

j) Recoger información requerida en el Sistema integral de calidad turística, donde participa La Antigua

k) ITORUBASK (Red de oficinas de turismo del Gobierno Vasco): Se llevará a cabo la formación requerida, mantenimiento de las estadísticas y volcado de datos.

l) Tareas varias de difusión (bases de datos, mailing-s, stand-s, eventos

m) BERTATIK BERTARA produktuen denda: salmenta eta stock-en eta inbentarioaren kontrola.

n) Mantentze-lanak: mantentze-planaren jarraipena (garbiketa eta kanpoko enpresen ikuskatzeak), kontsumoen kontrola.

2.- Urretxuko Udalaren aldetik

a) UGGASAri 78.650,00 euroko (BEZa barne) diru-ekarpena egitea; kopuru hori, urtero Estatistikako Institutu Nazionalak ofizialki onartuko duen biztanle-kopuruaren araberako diru-kopuru proportzionala izango da. Zenbateko hori UGGASAko Administrazio-kontseiluan onartu da eta 2016ko Aurrekontuetan jaso da.

b) Udalerriaren esparruan dinamizaziorako eta komertzializaziorako garatzen diren proiektu turistikoak zuzentzea eta ikuskatzea.

HIRUGARRENA. Hitzarmenaren iraunaldia

Hitzarmenak 6 urteko iraunaldia izango du, 2015eko ekainaren 1etik hasita

LAUGARRENA. Hitzarmenaren irismena eta mugak. Urretxuko Udalaren eskumenak.

a) Lankidetza-hitzarmenetik eratorritako obligazioak behar bezala bete daitezen nahitaezkoak izango diren izaera juridikoko dagozkion egintza edo

diversos, etc.)

m) Tienda de productos BERTATIK BERTARA: venta y control de stock e inventario.

n) Mantenimiento: seguimiento del plan de mantenimiento (limpieza y revisiones por empresas externas), control de consumos.

2.- Por parte del Ayuntamiento de Urretxu:

a) Realizar una aportación dineraria a UGGASA consistente en la cantidad proporcional en base al número de habitantes aprobado oficialmente cada año por el INE, de 16.201,90 €, IVA Incluido, importe aprobado en el Presupuesto para 2016, en el Consejo de Administración de UGGASA.

b) Liderar, dirigir y supervisar los proyectos turísticos de dinamización y comercialización en el ámbito del municipio.

TERCERA: Vigencia del Convenio

El presente Convenio tendrá un plazo establecido de 6 años, iniciándose el cómputo el 1 de Junio de 2015.

CUARTA.- Alcance y límites del Convenio. Facultades del Ayuntamiento de Urretxu.

a) Dictar los correspondientes actos o resoluciones de carácter jurídico en los que integra la actividad material objeto del convenio de colaboración.

b) Impartir instrucciones para el correcto

ebazpenak ematea.

b) Hitzarmena behar bezala bete dadin eman beharreko jarraibideak ematea.

c) Une oro, hitzarmenean jasotako konpromisoen gaineko informazioa UGGASAri eskatzea

BOSGARRENA. Langileak.

Legazpiko Udalak ez du harreman juridikorik ez lanekorik izango hitzarmen honek dirauen bitartean UGGASAk kontratu ahalko dituen langileekin.

SEIGARRENA. Hitzarmenaren amaiera:

a) Alderdi biek adostuta.

b) Urretxuko Udalak baliogabetuta, UGGASAk hartutako konpromisoen edozein ez-betetze larriaren ondorioz. Baliogabetzea Urretxuko Udalaren ebazpen ziodunaren bidez egingo da eta, aurretik, UGGASAri entzuteko aukera emango dio.

c) UGGASAk uko eginda, Urretxuko Udalak hartutako obligazioen edozein ez-betetze larriaren ondorioz. Edozelan ere, UGGASAren Administrazio-kontseiluaren aldeko irizpena jaso beharko da.

d) Lankidetza-hitzarmenaren helburua betetzeko ezustean gertatutako ezintasuna.

e) Epea bete delako

ZAZPIGARRENA. Hitzarmenaren izaera

cumplimiento del Convenio.

c) Recabar en todo momento información a UGGASA sobre los compromisos adquiridos en el presente convenio.

QUINTA- Personal

El Ayuntamiento de Urretxu no tendrá relación jurídica, ni laboral, con el personal que UGGASA pudiera contratar durante el plazo de duración del Convenio.

SEXTA.- Extinción del Convenio:

a) Por mutuo acuerdo de las partes.

b) Por revocación del Ayuntamiento de Urretxu ante cualquier incumplimiento grave de los compromisos adquiridos por UGGASA. La revocación se realizará mediante resolución motivada del Ayuntamiento de Urretxu otorgando previamente trámite de audiencia a UGGASA.

c) Por renuncia de UGGASA ante cualquier incumplimiento grave de las obligaciones asumidas por parte del Ayuntamiento de Urretxu. En todo caso, se precisará el dictamen favorable del Consejo de Administración de UGGASA.

d) Imposibilidad sobrevenida de cumplir el objeto del Convenio de Colaboración.

e) Por cumplimiento del plazo.

SÉPTIMA. Naturaleza jurídica del Convenio

juridikoa.

Hitzarmen honek izaera administratiboa du eta Sektore Publikoko Kontratuen urriaren 30eko 30/2007 Legearen esparrutik kanpo dago, aipatu Legearen 4.1.c) artikuluan ezarritakoaren arabera.

Aurrekoa alde batera utzirik, Hitzarmen honen interpretazioan sor daitezkeen zalantzak eta eztabaidak argitzeko klausula hauetan jasotakora egongo da eta, subsidiarioki, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legean ezarritako printzipioetara joko da, baita aipatu urriaren 30eko 30/2007 Legean ezarritakora, aplikagarriak izango zaizkion arau administratiboetara eta zuzenbidearen printzipio orokorretara ere.

ZORTZIGARRENA. Hitzarmenaren interpretazioa eta ebazpena.

Alderdi biek, Lankidetza-hitzarmen honen garapenean hura interpretatzeari, ebazteari eta ondorioei buruz sor daitezkeen gorabehera guztiak elkarrekin adostasunak lortuz erabakitzeko konpromisoa hartzen dute. Horretarako, Udaleko ordezkariek eta UGGASAko ordezkariek osatuko duten Jarraipen Batzorde bat eratuko da.

Este Convenio tiene naturaleza administrativa y se encuentra excluido del ámbito del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, en virtud de lo dispuesto en su artículo 4.1. c).

Sin perjuicio de lo anterior, para las dudas y controversias que surjan en la interpretación de este Convenio se estará a lo dispuesto en las cláusulas del mismo y, subsidiariamente, se acudirá a los principios establecidos en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común, así como en el citado Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, a las restantes normas administrativas que le sean de aplicación y a los principios generales del derecho.

OCTAVA. Interpretación y resolución del Convenio

Ambas partes se comprometen a resolver de mutuo acuerdo todas las incidencias que puedan surgir, a lo largo del desarrollo del presente Convenio de colaboración, relativo a su interpretación, resolución, y efectos, a través de una Comisión de Seguimiento, integrada por representantes del Ayuntamiento y representantes de UGGASA.

Kontuan izanik Sustapen Soziokulturaleko Batzordearen diktamena, eta gaia botoetara eramanda, aho batez, honako erabakia hartu da:

Lehena.- Turismoa dinamizatzeko Uggasa eta Urretxuko Udalaren arteko lankidetza hitzarmena onartzea, honen testua

Considerando el dictamen de la Comisión de Promoción Sociocultural, y sometido el asunto a votación, por unanimidad se acuerda:

Primero.- Aprobar el convenio de colaboración entre Uggasa y el Ayuntamiento de Urretxu para

erabakiaren azalpenetan hitzez-hitz jado delarik.

Bigarrena.- Gastua baimentzea indarrean dagoen Aurrekontu Orokorreko dagokion duen diru atalaren kargura.

Hirugarrena.- Alkate jaunari ahalmena eman behar diren dokumentu guztiak sina ditzan.

8.- Informazioa eta kudeaketa elektronikoaren esparruko zerbitzuak elkarri emateko Euskal Erkidegoko Administrazioa eta Urretxuko Udalaren arteko lankidetza hitzarmena: onarpena.

Alkate jaunak informazioa eta kudeaketa elektronikoaren esparruko zerbitzuak elkarri emateko Euskal Erkidegoko Administrazioa eta Urretxuko Udalaren arteko Lankidetza Hitzarmenaren berri eman du, honen helburua ematen dituzten zerbitzu elektronikoen aprobetxamendu erkidea egitea eta informazioa elkar trukatzea izanik.

Dagokion batzorde informatzaileak gai honi buruzko iritzirik eman ez duenez, Antolamendu eta Jarduera Araudiaren 82.3 artikuluaren arabera, aho batez sendetsi da eguneko gai-zerrendan sartzea; gaia botoetara eramanda, honako hau erabaki da:

Lehena.- Informazioa eta kudeaketa elektronikoaren esparruko zerbitzuak elkarri emateko Euskal Erkidegoko Administrazioa eta Urretxuko Udalaren arteko Lankidetza hitzarmena eta euren Eranskinak onartzea.

la dinamización del turismo, cuyo texto ha sido transcrito en el exponendo de este acuerdo.

Segundo.- Autorizar el gasto con cargo a la partida presupuestaria, correspondiente, del Presupuesto General en vigor

Tercero.- Facultar al Sr. Alcalde para la firma de cuantos documentos sean precisos al efecto.

8.- Convenio colaboración entre la Administración General del País Vasco y el Ayuntamiento de Urretxu para la prestación mutua de servicios de información, administración y gestión electrónica: aprobación.

Por el Sr. alcalde se da cuenta del Convenio de Colaboración entre la Administración General del País Vasco y el Ayuntamiento de Urretxu para la prestación mutua de servicios de información, administración y gestión electrónica, cuyo objeto es el aprovechamiento común de los servicios electrónicos de ambas partes y para el inercambio mutuo de información.

No habiendo sido este asunto dictaminado por la Comisión Informativa correspondiente, en virtud del art. 82.3 del ROF, se ratifica por unanimidad su inclusión en el Orden del día., y sometido a votación, por unanimidad se acuerda:

Primero.- Aprobar el convenio de colaboración entre entre la Administración General del País Vasco y el Ayuntamiento de Urretxu para la prestación mutua de servicios de información, administración y gestión electrónica, y sus Anexos.

Bigarrena.- Alkate jaunari ahalmena eman behar diren dokumentu guztiak sina ditzan.

Segundo.- Facultar al Sr. Alcalde para la firma de cuantos documentos sean precisos al efecto

9.- (Udalsarea 21) Tokiko jasangarritasunaren aldeko Konpromisoa berritzea: onarpena.

Ingurumeneko Azpibatzordeak luzatutako proposamenaren berri eman da, hain zuzen ere, (Udalsarea 21) Tokiko jasangarritasunaren aldeko Konpromisoa berritzeko, kontuan izanik Urretxu sare honen barruan 2002 urtetik dagoela eta honen iraunaldia amaitu dela.

Berritze honek Urretxu Udalari honakoak dakarkio: jasangarritasuna aldeko Euskal Sarean parte hartzea, Tokiko Agenda 21-en ezarpenenan aurreratzea, eta Udalsarea 21ean barnean esperientziak konpartitzea.

Gaia botoetara eramanda, honako hau erabaki da aho batez:

Lehena.- (Udalsarea 21) Tokiko jasangarritasunaren aldeko Konpromisoa berritzea onartzea.

Bigarrena.- Alkate jaunari ahalmena eman behar diren dokumentu guztiak sina ditzan

Eta beste gairik gabe, amaiera eman zaio batzarrari, arratsaldeko zortziak hogeita bost gutxi direnean, eta horren guztiaren akta jaso da, eta bildutako guztiek sinatu dute, fede-emaile naizen honekin batera.

9.- Renovación del compromiso por la sostenibilidad local (Udalsarea 21): aprobación.

Se da cuenta de la propuesta que presenta la Subcomisión de Medio Ambiente relativa a la renovación del compromiso por la sostenibilidad local (Udalsarea 21), red a la que pertenece el municipio de Urretxu desde 2002 y cuya vigencia ha expirado.

Esta renovación supone para el Ayuntamiento de Urretxu, permanecer y pertenecer a la Red Vasca de municipios hacia la sostenibildiad, avanzar en la implementación de la Agenda Local 21, facilitar y compartir experiencias en el marco de Udalsarea 21.

Sometido el asunto a votación, por unanimidad se acuerda:

Primero.- Aprobar la renovación del Comrpmiso por la Sostenibilidad Local (Udalsarea 21).

Segundo.- Facultar al Sr. Alcalde para la firma de cuantos documentos sean precisos al efecto

Y no habiendo más asuntos que tratar se da por finalizada la sesión a las diecinueve horas y treinta y cinco minutos, de todo lo cual se extiende la presente Acta que firman conmigo todos los asistentes, y de lo que doy fe.